



Realismo delirante de lo cotidiano

Ramonita Gómez ✉ ramonita.gomez@periodicolaestrella.com

Teatro

En un montaje que provoca encuentros entre el lenguaje literario de los cuentos de José Liboy Erba y el dialecto teatral pleno de poesía, imágenes viscerales y las sorpresas que caracterizan a las producciones de Casa Cruz de la Luna, se presenta este fin de semana la pieza "El Piano".

Esta puesta en escena aborda seis de los relatos más conocidos de Liboy: "Cada vez te despidas mejor", "Los enfermos del Dr. Clemencio Batista", "La poética de Antonio García" y las tres versiones de "El piano".

En un comunicado, Cruz de la Luna describe a Liboy como "uno de los narradores más sobresalientes en la escena literaria puertorriqueña contemporánea". Su trabajo es calificado de alucinante y revolucionario.

"Desde los años 80, los cuentos de Liboy han explotado el realismo delirante de la cotidianidad", señala el doctor Aravind Enrique Adyanthaya Ramírez, director artístico de la pieza.

"El Piano" se presenta como parte

del 48vo. Festival de Teatro del Instituto de Cultura Puertorriqueña, con funciones el viernes 18 y sábado 19 de mayo a las 8:30 p.m. y domingo 20 de mayo a las 4:00 de la tarde.

Cuenta con las actuaciones de Rafel Pagán, Zuleira Soto Román, Christopher Cancel, Luisé Rivera y el propio Aravind, así como la colaboración especial Matatumba, un colectivo sanjuanero de artistas multimediales. La iluminación estará a cargo del experimentado José "Checo" Cuevas.

La entrada al teatro Francisco Arrivi en Santurce será libre de costo y la audiencia será admitida en orden de llegada. El contenido de la pieza es para público adulto. Más información en www.geocities.com/cruzdelaluna, en casacruzdelaluna@yahoo.com o llamando al (787) 264-4402.

Este montaje es posible gracias al apoyo del Programa de Teatro y Danza del Instituto de Cultura Puertorriqueña, la Comisión Conjunta de Donativos, de la Legislatura de Puerto Rico y el Distrito Cultural de San Juan.

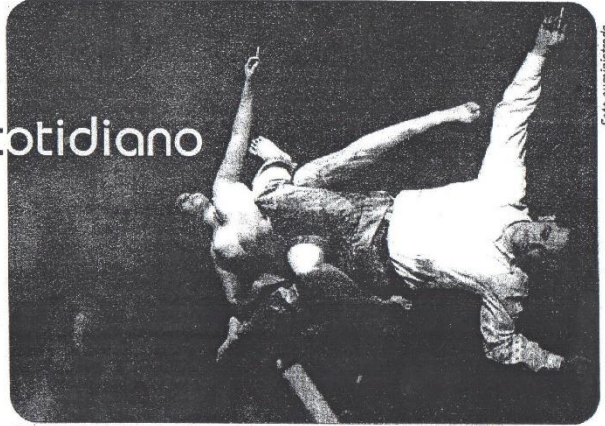


Foto suministrada

La pieza teatral producida en San Germán se presenta este fin de semana en el Teatro Francisco Arrivi de Santurce como parte del 48vo. Festival de Teatro Puertorriqueño.



La pareja protagónica de "El Piano" es Zuleira Soto y Christopher Cancel.

48

Festival de Teatro Puertorriqueño

Panoramas surrealistas en "El piano"

Jorge Rodríguez
ESCENARIO

Los cuentos de José Liboy, de la promoción de los años 80, y que habitan panoramas urbanos transformados por imaginarios surrealistas constituyen el más reciente estreno del 48 Festival de Teatro Puertorriqueño que celebra el Instituto de Cultura Puertorriqueña (ICP). La obra titulada "El piano" sube a escena esta noche, a las 8:30, en el Teatro Arriví de Santurce, con una producción de la Compañía de Teatro de Casa Cruz de la Luna de San Germán, con entrada gratuita.

Informa el director teatral Aravind Enrique Adyanthaya que Liboy es un cuentista y poeta de difusión nómada cuya obra ha aparecido intermitentemente en revistas literarias. Este ha sido recipiendario del premio de narrativa del Instituto de Literatura Puertorriqueña, por su colección de relatos "Cada vez te despidas mejor". Para teatro escribió "La perra de Darwin", y en 2006, los cuentos "Marido perdido" y "La dificultad de mantener una hombría" fueron escenificados por Adyanthaya con estudiantes del Recinto Universitario de Mayagüez.

"El presente proyecto fue en gran parte inspirado por esa exploración escénica de otros cuentos, por lo que este montaje intenta lograr un encuentro entre el lenguaje literario de los cuentos y el dialecto teatral lleno de poesía, imágenes viscerales y sorpresas. Básicamente tomamos los textos de Pepe Liboy e intentamos conservar su surrealismo para llevarlo al teatro. Pepe brega con muchas definiciones,

espacios, personajes y personalidades que se confunden en memoria. Lo que hago es que esa mente logre un espacio que se traduzca en teatral", declaró Adyanthaya.

Lo primero que les ocupó antes del montaje fue un arduo trabajo de mesa que comenzó con lecturas, análisis, edición y buscando aquellas escenas en la trama que tuvieran mayor sentido. Después vino el proceso continuo de ir sacando situaciones escénicas, objetos e imágenes físicas que perdurarían en la puesta en escena.

"Comenzamos a darle forma dentro de un concepto escénico que ha dependido muchísimo de medios filmicos, vídeo y música experimental. 'El piano' representa cuatro cuentos titulados, el primero: 'Cada vez te despidas mejor', siguiéndole 'Los enfermos del Dr. Clemencio Batista', 'El piano' que le da el título a la producción; y 'La poética de Antonio García', que juega con la visión que tenemos de Toño Bicicleta y de cómo puede ser representado éste para verlo como a un artista", agregó el director.

Integran el reparto Zuleira Soto Román, Christopher Cancel, Luisfe Rivera, Aravind Enrique Adyanthaya, el veterano actor Rafael Pagán, con la colaboración especial del colectivo de artistas multi-mediáticos "Matumbá"; y la iluminación del maestro José "Checo" Cuevas.

Funciones el viernes 18 y sábado 19 de mayo a las 8:30 p.m., y el domingo 20 de mayo a las 4:00 p.m., en el Teatro Francisco Arriví de Santurce. Reservas no son necesarias. La audiencia será admitida en orden de llegada. Más información en (787) 264-4402.



Rafael Pagán y Luisfe Rivera escenifican los cuentos de José Liboy, autor de la promoción de los años 80, quien transforma panoramas urbanos en un imaginario surrealista.



El veterano actor Rafael Pagán en el papel de "Clemencio Batista", en la obra "El piano" que sube a escena esta noche, en el Teatro Arriví de Santurce.